

NÁVOD K POUŽITÍ

KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ TOP UP

CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními rizikami, jejichž následky mohou být uživateli včas předpokládány (záhradní rukavice), označené CAT I.

Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016

| | | |
|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Odolnost proti odření: | A (1–4; X – netestováno) | ▲ - značka shody Srbsko |
| Odolnost proti řezu: | B (1–5; X – netestováno) | |
| Odolnost proti dalšímu trhání: | C (1–4; X – netestováno) | |
| Odolnost proti propichnutí: | D (1–4; X – netestováno) | |
| Odolnost proti TDM: | E (A–F; X – netestováno) | ○ - značka shody Ukrajina |

■ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ▲ značka shody; ○ piktogram informace

NAVOD NA UDŘÍŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpuštělům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejem, žíráváním a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými až hrubými predmeti se teplotou vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze práti ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí záchytění do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

| NÁZEV | MATERIÁL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNÉ VELIKOSTI |
|--------|--------------------------|-------|--------|--------------|--------------------|
| TOP UP | bavlna + hovězí štípenka | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Prohlášení o shodě ke stanovení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

NÁVOD NA POUŽITIE

KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ TOP UP

SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I – sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže byť používateľ včas predpokladat (záhradné rukavice), označené CAT I.

Rukavice kategórie II – ochrana ruk proti mechanickým rizikom, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNE OCHRANY PODĽA EN 388:2016

| | | |
|---------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Odolnosť proti odřeniu: | A (1–4; X – netestované) | ▲ - značka shody Srbsko |
| Odolnosť proti řezu: | B (1–5; X – netestované) | |
| Odolnosť proti dalšímu trhaniu: | C (1–4; X – netestované) | |
| Odolnosť proti prepuhnutiu: | D (1–4; X – netestované) | |
| Odolnosť proti prerezu TDM: | E (A–F; X – netestované) | ○ - značka shody Ukrajina |

■ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ▲ značka shody; ○ piktogram informácie

NAVOD NA UDŘÍŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpuštělům a ich parám, mazivům, tukům, minerálnym olejom, žírávániam a vode. Nejsou vhodné pro svařovanie ani manipuláciu s agresivnými chemickými látkami, ostrými až hrubými predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčom. Rukavice nie je možné práti ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosah priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí záchytanie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

| NÁZOV | MATERIÁL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNÉ VELIKOSTI |
|--------|--------------------------|-------|--------|--------------|--------------------|
| TOP UP | bavlna + hovězí štípenka | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Prehlásenie o zhode k stanoveniu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavíc je označená veľkosť, identifikačné označenie výrobca (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatečné vlastnosti rukavíc.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SKÓRZANE & MIESZANE TOP UP

PL

ZASTOSOWANIE: Rekawice kategorii I - to prosty obiekt środka ochrony przeznaczony do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zauważalne (rekawice ogrodowe), oznażone CAT I.

Rekawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznażone piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016

| | | |
|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Odporność na ścinanie: | A (1–4; X – niedoświdczony) | ▲ - Znak zgodności Serbia |
| Odporność na przelewanie: | B (1–5; X – niedoświdczony) | |
| Odporność na rozdrabianie: | C (1–4; X – niedoświdczony) | |
| Odporność na przekłuwanie: | D (1–4; X – niedoświdczony) | |
| Odporność na przejęcie TDM: | E (A–F; X – niedoświdczony) | ○ - Znak zgodności Ukraina |

■ piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.; ▲ symbol zgody; ○ piktogram informacji

INSTRUKCJA PIĘŁEGNACJI: Nie wystawiać rąk na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smardzów, szczurów, olejów mineralnych, substancji zatrzymujących, substancji żółtych lub wody. Niedopowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrogi i lakiery z gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawice nie można prać lub czyszczyć chemicznie.

PRIECHODY: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

| NAZWA | MATERIAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTĘPNE ROZMIARY |
|--------|---------------------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| TOP UP | bawełna + dwoinowa wołowa | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rekawicz podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznaczenie typu rekawiczki kategorii výroby, miesiąc i rok produkcji, oznaczenie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podająco dodatkowe cechy rekawiczki.

INSTRUCTIONS FOR USE

LEATHER & COMBINED TOP UP

EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.

Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016

| | | |
|-------------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| Resistance against abrasion: | A (1–4; X – not tested) | ▲ - Conformity mark Serbia |
| Resistance against cuts: | B (1–5; X – not tested) | |
| Resistance against tearing: | C (1–4; X – not tested) | |
| Resistance against punctures: | D (1–4; X – not tested) | |
| Resistance against TDM: | E (A–F; X – not tested) | ○ - Conformity mark Ukraine |

■ symbol za ochranu proti mechanickym rizikom; ▲ symbol zgodnosti; ○ symbol zgody; □ piktogram informacji

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

| NAME | MATERIAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | AVAILABLE SIZES |
|--------|--------------------------------|-------|--------|--------------|-----------------|
| TOP UP | cotton + cowhide split leather | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

GEBRAUCHSANWEISUNG

LEDER & KOMBINIERTE TOP UP

DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.

Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTANDART NACH EN 388:2016

| | | |
|------------------------|-----------------------|---------------------------------|
| Abrasion resistance: | A (1–4; X – untested) | ▲ - Konformitätszeichen Serbia |
| Schnitfestigkeit: | B (1–5; X – untested) | |
| Weiterfestigkeit: | C (1–4; X – untested) | |
| Durchstichfestigkeit: | D (1–4; X – untested) | |
| Schnittfestigkeit TDM: | E (A–F; X – untested) | ○ - Konformitätszeichen Ukraine |

■ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ▲ Übereinstimmungskennzeichen; □ Piktogramm Informationen

WARTUNGSEMPFEHLUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht verdreht werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

| BEZEICHNUNG | MATERIAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | VERFÜGBARE GRÖSSEN |
|-------------|----------------------------|-------|--------|--------------|--------------------|
| TOP UP | Baumwolle + Rindspaltleder | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Konformitätsserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsjahr und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

КОЖЕНІ TOP UP

CO

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория I – обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чието последни могат да бъдат представени от потребителя своевременно (градински ръкавици), обозначен като CAT I.

Ръкавици Категория II – защита на ръцете срещу механични рискове, обозначенчи с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016

Устойчивост на износване:

Устойчивост на прозяване:

Устойчивост на други видове разкъсвания:

Устойчивост на пребождане:

■ piktograma за защита срещу механични рискове; ▲ - знак за съответствие; □ - пиктограма за информаци

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазивни материали, греки, минерални масла, корозивни материали и вода. Не ги поддържайте за заваряване или боравене с агресивни химикали, остири или горчиви предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пръска чистяща светлина, при стапна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане на подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

| ИМЕ | МАТЕРИАЛ | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ |
|--------|-----------------------------|-------|--------|--------------|-----------------|
| TOP UP | памук + целена телешка кожа | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Декларация за съответствие момента до свалите на www.ardon.cz. На всички членки ръкавици са обелязани: (има марка ARDON®), обозначен като CAT I.

Ръкавици Категория II – за защита на ръцете срещу механични рискове, обозначенчи с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016

Устойчивост на износване:

Устойчивост на пребождане:

Устойчивост на други видове разкъсвания:

Устойчивост на пребождане:

■ пиктограма за защита срещу механични рискове; ▲ - знак за съответствие; □ - пиктограма за информаци

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазивни материали, греки, минерални масла, корозивни материали и вода. Не ги поддържайте за заваряване или боравене с агресивни химикали, остири или горчиви предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пръска чистяща светлина, при стапна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане на подвижни части на машини.

MOD DE UTILIZARE

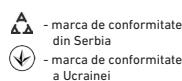
DIN PIELE & COMBINAȚIE TOP UP

RO

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădină), marcate CAT I. Mănușile de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016

rezistență la abraziune: A (1–4; X – fără experiență) □ – marca de conformitate din Serbia
 rezistență la tăiere: B (1–5; X – fără experiență) □ – marca de conformitate din Serbia
 rezistență la rupere ulterioară: C (1–4; X – fără experiență) □ – marca de conformitate din Serbia
 rezistență la străpungere: D (1–4; X – fără experiență) □ – marca de conformitate din Serbia
 rezistență la TDM: E (A–F; X – fără experiență) □ – pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; CE – marca de conformitate; □ – pictogramă informație



MOD DE ÎNTRETINERE: Nu expuneți mănușile la căldură rădiantă, la solventi organici și vapori acestora, la lubrifianti, grăsimi, uleiuri minerale, alcali și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înlătură împărtășirea cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate sau curățate pe căldură.

DEPOZITARE: În loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatură camerei.

AVERTISMENT: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agitare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

| DENUMIRE | MATERIAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | MĂSURI DISPONIBILE |
|----------|--------------------------|-------|--------|--------------|--------------------|
| TOP UP | bumbac + șpălt de bovină | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare perche de mănușă este identificat cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON™), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN 388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușăi.

NAVODILA ZA UPORABO

USNJENE IN KOMBINIRANE TOP UP

SL

UPORABA: Rokavice kategorije I – Te rokavice so osnova osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo označko „CAT I“.

Rokavice kategorije II – Zaščita rok pred mehaničnimi nevarnostmi; nosijo označko „EN 388“ in „CAT II“.

RAVNI ZASČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016

Odpornost na habanje: A (1–4; X – neprekizuhens) □ – oznaka skladnosti Srbija
 Odpornost na ureznine: B (1–5; X – neprekizuhens) □ – oznaka skladnosti Srbija
 Odpornost na trganje: C (1–4; X – neprekizuhens) □ – oznaka skladnosti Srbija
 Odpornost na prebod: D (1–4; X – neprekizuhens) □ – oznaka skladnosti Srbija
 Odpornost na TDM: E (A–F; X – neprekizuhens) □ – oznaka skladnosti Srbija

■ simbol za zaščito pred mehaničnimi nevarnostmi; CE označka skladnosti; □ simbol z informacijami

NAMJENA: Rokavice ne izpoljujejo toploplotno zračenje, organske razvračalnice in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam naravnega hidrokarbona in vodi. Rokavice niso primerno za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemikalijami in ostriimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne peri te pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hramite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljeni nepravilni sončni svetlobi.

OPOZORILO: Rokavice uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se strelje.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Česká republika

| NAZIV | MATERIAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | RAZPOZLJIVE VELIKOSTI |
|--------|---------------------------------|-------|--------|--------------|-----------------------|
| TOP UP | bombaž in cepiljno goveje usnje | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

T Izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vas pa rokavice je sledje označen: velikost, znamka proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./blagovna znamka ARDON™), tip in kategorija izdelka, mesec in letno izdelave, označka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE KOŽNE & KOMBINOVANE TOP UP

SRB

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I – su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predviđati (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

Rukavice kategorije II – zaštitu ruku od mehaničkih rizika, označene su s pictogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEŃ ZAŚTĘPIE PREMIA EN 388:2016

Odpornost na habanje: A (1–4; X – neprekuzuhens) □ – usaglašenošć Srbija
 Odpornost na sečenje: B (1–5; X – neprekuzuhens) □ – oznaka usaglašenošć Srbija
 Odpornost na ostala cešanja: C (1–4; X – neprekuzuhens) □ – oznaka usaglašenošć Srbija
 Odpornost na bušenje: D (1–4; X – neprekuzuhens) □ – oznaka usaglašenošć Srbija
 Odpornost na TDM: E (A–F; X – neprekuzuhens) □ – oznaka usaglašenošć Srbija

■ simbol za zaštitu od mehaničkih rizika; CE znak usaglašenošć; □ simbol pictogram informacije

PUTUPSTVO ZA ODPRAVANJE: Rukavice izlažete toploplotno zračenju, organskim ravstvarima i njihovim parama, mineralnim mastima, mineralnim uljama, raztopljenim sredstvima i vodi. Nisu pogodne za zavarivanje nu manipulacija sa agresivnim hemijskim sustancama, oštrom ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće oklanjajte četkom. Rukavice nisu pogodne pri temi higijenski čišćenju.

ČUVANJE: Na suhom mestu, van domaćeg direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

OPZOORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti tamo gde postoji rizik hrvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVODIČ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

| NAZIV | MATERIJAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNE VELIKOSTI |
|--------|----------------------|-------|--------|--------------|--------------------|
| TOP UP | pamuk + govedi špalt | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Izjava o obveznosti za usaglašenošć za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brand ARDON™), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ШКІРЯНІ TOP UP ТА КОМБІНОВАНІ

UA

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукавики категорія I – ці рукавики з прости особистим засобом захисту, призначений для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передбачатися користувачем (садові рукаючі), позначені CAT I.

Рукавики категорія II – захист рук від механічних ризиків, позначені з піктограмою стандарту EN 388 і CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТИ ПРЕМА EN 388:2016

Odpornost na habanje: A (1–4; X – neprekuzuhens) □ – Сертификат відповідності Србії
 Odpornost na sečenje: B (1–5; X – neprekuzuhens) □ – Сертификат відповідності Србії
 Odpornost na ostala cešanja: C (1–4; X – neprekuzuhens) □ – Сертификат відповідності Србії
 Odpornost na bušenje: D (1–4; X – neprekuzuhens) □ – Сертификат відповідності Србії
 Odpornost na TDM: E (A–F; X – neprekuzuhens) □ – Сертификат відповідності Србії

■ simbol za zaštitu od mehaničkih rizika; CE znak usaglašenošć; □ simbol pictogram informacije

ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГУВАННЮ: Рукавички не виставляйте дії температурного тепла, органічних розчинників та іх парам, жиром, мінеральними оліями, індустриальними маслами, каустичними і водами. Не подірайте до зварювання з агресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами з температурою понад 50 °C. Бруши видашти цікаво. Рукавички не можна прати і хімічно чистити.

ЗЕРГАННЯ: В сухому місці: подалі від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Рукавички заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рукоюми частинами машин.

ВИРОБНИК: TOB «ARDON SAFETY», вул. Тржní 2902/14, Пржевор I, Чеська Республіка

| NAZVA | MATERIJAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | DOSTUPNI ROZMIRI |
|--------|---------------------------|-------|--------|--------------|------------------|
| TOP UP | бавовна + яловичий спилок | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Завіа про відповідність для склаування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./торгова марка ARDON™), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад. EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавичок.

NOTICE D'UTILISATION EN CUIR & COMBINÉS TOP UP

FR

UTILISATION : Gants de catégorie I – équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUivant EN 388:2016

Résistance contre la coupe: A (1–4; X – non éprouvée) □ – Marque de conformité Serbie
 Résistance contre les coupes: B (1–5; X – non éprouvée) □ – Marque de conformité Serbie
 Résistance contre d'autres déchirures: C (1–4; X – non éprouvée) □ – Marque de conformité Serbie
 Résistance contre le transpercement: D (1–4; X – non éprouvée) □ – Marque de conformité Serbie
 Résistance à la coupe TDM: E (A–F; X – non éprouvée) □ – Marque de conformité Serbie

■ simbol za rezistančnu konformitetu; CE marka de conformite; □ simboli za informacije

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, huiles, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Il est convenable pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec un brouse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Česká

| NOM | MATÉRIAU | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | TAILLES DISPO-NABLES |
|--------|------------------------------|-------|--------|--------------|----------------------|
| TOP UP | Coton + cuir de cuir de bœuf | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Declaración de conformidad à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o.) / nom de marque ARDON™, le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

www.ardon.cz

GEbruiksaanwijzing

LEER & GEcombineerd TOP UP

NL

GEbruik: Handschoenen van categorie I – zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (handschoenen), aangeduid als CAT I.

Handbescherming van categorie I – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 388:2016

Schuurverstand: A (1–4; X – onbeproefd)

Slijpverstand: B (1–5; X – onbeproefd)

Perforatieverstand: C (1–4; X – onbeproefd)

Perforatieverstand: D (1–4; X – onbeproefd)

Slijpverstand TDM: E (A–F; X – onbeproefd)

■ pictogram bescherming tegen mechanische risico's; CE merkteken van overeenstemming; □ pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, lagen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaleten, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machineën grepen kunnen worden.

FABRICANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Tsjechische Republiek

| NAAM | MATERIAAL | CAT I | CAT II | EN 388 ABCDE | BESCHIKBARE MATEN |
|--------|------------------------|-------|--------|--------------|-------------------|
| TOP UP | katoen + rondsplitleer | | ✓ | 3122X | KID: 9; 11–13 |

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON™), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-merkering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), de symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoen aangeven.

KULLANIM TALİMATLARI

DERİ VE KOMBİNE TOP UP

TUR

KULLANIM: Kategori I eldiveni - Bu eldiven, kullanımdan kolaylıkla temizlenebilir sonucları olan minimum teknikliklerle karşılanır, elterinizi korumak amacıyla tasarlanmıştır.

Kategori II eldiven – teknikliklerle karşılanır CAT II:

EN 388 STANDARTINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ: 2016

Aşağıda (1–4; X – onbepröft)

B (1–5; X – onbepröft)

C (1–4; X – onbepröft)

D (1–4; X – onbepröft)

E (A–F; X – onbepröft)

■ teknikliklerle karşılaşılmıştır. CE işaretini ve bilgi simgesini.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

AKTİVİYETLER: Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır. Eldivenin üzerindeki teknikliklerle karşılaşılmıştır.

 - značka shody Srbko

 - značka shody Ukrajina

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o.), znak výrobcu (ARDON®), oznakování typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo průšlušné normy (např. EN 388). symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkонтrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, ohrožené ani ušpiněné (vtroněz zevnitř) libovolnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánutu kůže. V takovém případě vyhledejte lekářské ošetření firemního lékaře nebo se poradte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakován, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vychchnout.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dané rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovávány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dáná jejich opotřebením a odřením.

 - značka zhody Srbko

 - značka zhody Ukrajina

Prohlášení o zhode k stanovení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označeno: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./ochodná značka ARDON®), oznakování typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo průšlušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkонтrolujte, či sa na rukavičach nevyskytuje žiadne chybky alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškozené, silne znečistené, ohrožené alebo reprobrovane alebo znečistené (aj vnútorné) rukavice z akejkoľvek látky. Možno že viesť k podráždeniu a/alebo infikovaniu pokožky a vzniku dermatitíu. V tomto prípade vyhľadajte lekársku pomoc a/alebo spoločnosť alebo sa poradte s dermatologom. Po použití rukavice dôkladne výčistite suchou handričkou, aby ste odstranili všetky nečistoty. Ak sa maju rukavice opatovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnutorne obliečenie podkladu mohlo ľahko vyušiť.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihned po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odrieaní.

 - Znak zgodnosti Serbia

 - Znak zgodnosti Україна

Declaración de zodignos de pobrana na www.ardon.cz. Na každej parze rukawiczk podano: rozmiar, identyfikacj producenta (ARDON SAFETY s.r.o. / nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rukawiczk kategorie wyróbu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem príslušnej normy (np. EN 388), symbole oznaczające dodatkowe właściwości rukawic.

Priehľadné rukavice sú kontrolované rukavice pod ktorom vad wad alebo uštecky i nie nosí znečistených, poškodených, znečistených, alebo reprobrovane alebo znečistené (aj vnútorné) rukavice z akejkoľvek látky. Možno že viesť k podráždeniu a/alebo infikovaniu pokožky a vzniku dermatitíu. V tomto prípade vyzadujte lekársku pomoc a/alebo spoločnosť alebo sa poradte s dermatologom. Po použití rukavice dôkladne výčistite suchou handričkou, aby ste odstranili všetky nečistoty. Ak sa maju rukavice opatovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnutorne obliečenie podkladu mohlo ľahko vyušiť.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanovú oblasť rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihned po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odrieaní.

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o. / trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist.

After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

 - Konformitätszeichen Serben

 - Konformitätszeichen Ukraine

Konformitätsklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o. / Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe auf Nutzung und Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verörlten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologe oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sofortig und stützen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abbrecken der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenseite.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

 - Marka za съответствие на Сърбия

 - знако за съответствие на Україна

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. Всеки чифт ръкавици са обелзани: размер, идентификационен знак производителя (ARDON SAFETY s.r.o. / име на марката ARDON®), тип и категория производа, месец и година на производство, знак CE и број доцисни норме (нпр. EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Пред употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъъществени и избегвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е състинция, която може да раздразни и / или изрази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог.

След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсенията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Зашитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и проприването.

 - oznaka sukladnosti Srbiu

 - oznaka sukladnosti Ukrajina

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifikacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o. / naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE broj dočisnih norme (npr. EN 388), simboli označavajući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uverili da ne maš nedostatka ili grešku, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvrdom oblikom materijala (ili plastičnom) jer da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krompom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištenje ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača.



 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukrajna

A megfelelőségi nyilatkozat letöltéthez itt www.ardon.cz. minden párra készül ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. / működési značka ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási évszám, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a készül ki további tulajdonságai jelölve.

A használat előtt ellenőrizze, hogy a rukavics sérülés nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a készül.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

ha sérült, ellenőrizze, hogy nincs vagy hiba, és függetlenül annak anyagtól, ne használja a rukavics.

